

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Болгарии о сотрудничестве в области атомной энергетики

Постановление · № 1388 · от 16.12.1994 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 16 декабря 1994 г. N 1388

г. Москва

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Болгарии о сотрудничестве в области атомной энергетики

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством Российской Федерации по атомной энергии по согласованию с Министерством иностранных дел Российской Федерации, Министерством внешних экономических связей Российской Федерации, Министерством экономики Российской Федерации и Федеральным надзором России по ядерной и радиационной безопасности прилагаемый проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Болгарии о сотрудничестве в области атомной энергетики, предварительно проработанный с Болгарской Стороной.

Поручить Министерству Российской Федерации по атомной энергии провести с участием Министерства иностранных дел Российской Федерации, Министерства внешних экономических связей Российской Федерации и Федерального надзора России по ядерной и радиационной безопасности заключительные переговоры с Болгарской Стороной, разрешив вносить в прилагаемый проект Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

По достижении договоренности Министерству Российской Федерации по атомной энергии подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и

Правительством Республики Болгарии о

сотрудничестве в области атомной энергетики

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Болгарии, далее именуемые Сторонами,

в целях развития дружественных отношений между обеими странами и учитывая интересы в сотрудничестве в области атомной энергетики,

подтверждая приверженность обеих Сторон укреплению Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г. и основываясь на нем,

придавая важное значение обеспечению безопасного и надежного использования атомной энергии в мирных целях на уровне современных знаний и технологий,

исходя из необходимости развивать сотрудничество в этой области на взаимовыгодной коммерческой основе,

учитывая положительные результаты сотрудничества при сооружении и эксплуатации атомных электростанций (АЭС),

придавая особое значение реконструкции и модернизации действующих АЭС в связи с возросшими требованиями к их безопасности,
признавая преемственность обязательств со стороны Российской Федерации и Республики Болгарии по ранее заключенным соглашениям между Правительством Союза Советских Социалистических Республик (СССР) и Правительством Народной Республики Болгарии (НРБ) в области атомной энергетики,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны развивают и углубляют сотрудничество в области атомной энергетики по следующим направлениям:

исследования по проблемам атомной энергетики, включая перспективные ядерные энергоисточники и вопросы работы АЭС в режиме регулирования нагрузки энергосистемы;
выбор площадок для новых АЭС и проведение соответствующих изыскательских работ;
проектирование и сооружение АЭС;
осуществление безопасной и надежной эксплуатации АЭС;
совершенствование ядерного топливного цикла с использованием сырьевых и производственных мощностей обеих Сторон;
совершенствование технологии транспортировки и хранения ядерного топлива;
разработка и внедрение средств диагностики и контроля за работой оборудования;
пусконаладочные работы;
реконструкция и модернизация АЭС с целью повышения их безопасности до приемлемого уровня с учетом рекомендаций Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), включая вопросы продления срока службы их оборудования и АЭС в целом;
раннее оповещение, взаимодействие и оказание помощи в случае ядерных и радиационных аварий в соответствии с Конвенцией об оперативном оповещении о ядерной аварии от 26 сентября 1986 г. и Конвенцией о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации от 26 сентября 1986 г.;
снятие с эксплуатации, дезактивация и обеспечение безопасного обращения с отходами энергетических реакторов;
совершенствование технологии, организации и средств ремонта оборудования АЭС;
обеспечение АЭС запасными частями на весь срок эксплуатации;
государственное регулирование и надзор за ядерной и радиационной безопасностью;
учет и контроль ядерных материалов и осуществление физической защиты объектов атомной энергетики;
разработка нормативно-технической документации по обеспечению ядерной и радиационной безопасности АЭС;
подготовка и переподготовка эксплуатационного персонала;
создание и эксплуатация технических средств для обучения и тренировок персонала, включая тренажеры;
обеспечение надежного качества на всех стадиях проектирования, сооружения и эксплуатации АЭС;
научное обеспечение безопасности АЭС;
оснащение комплексами технических средств охраны объектов атомной энергетики.

Статья 2

Российская Сторона поставляет, а Болгарская Сторона закупает свежее ядерное топливо российского производства для действующих блоков АЭС в течение всего периода их эксплуатации. Для изготовления поставляемого в рамках настоящего Соглашения свежего ядерного топлива используется урановое сырье российского или болгарского происхождения.

Статья 3

Ядерный экспорт Российской Федерации в Республику Болгарию осуществляется в соответствии с обязательствами Сторон, вытекающими из Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г. и других международных договоров и договоренностей.

Болгарская Сторона заверяет, что полученные ею предметы экспорта, а также произведенные на их основе или в результате их использования ядерные и специальные неядерные материалы, установки и оборудование:

- а) не применяются для производства ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств или для достижения какой-либо военной цели;
- б) находятся под контролем МАГАТЭ в течение всего срока их фактического использования на территории или под юрисдикцией Болгарской Стороны в соответствии с соглашением о гарантиях между Республикой Болгарией и МАГАТЭ, охватывающих всю ядерную деятельность Республики Болгарии;
- в) обеспечены мерами физической защиты на уровнях не ниже рекомендуемых МАГАТЭ;
- г) реэкспортируются (экспортируются) или передаются из-под юрисдикции Республики Болгарии только на условиях, предусмотренных в пунктах "а", "б" и "в"; в случае урана с обогащением выше 20 процентов, плутония или тяжелой воды реэкспорт или передача собственно предметов экспорта производится лишь при наличии письменного согласия соответствующего компетентного органа Российской Стороны.

Болгарская Сторона не применяет оборудование и материалы двойного использования, а также соответствующую технологию, применяемые в ядерных целях, или любые их воспроизведенные копии в какой-либо деятельности по созданию ядерных взрывных устройств или деятельности в области ядерного топливного цикла, не находящейся под гарантиями МАГАТЭ, а также указывает их конечных пользователей, виды и места использования.

Статья 4

При проектировании, сооружении и эксплуатации новых АЭС в Республике Болгарии на условиях двустороннего сотрудничества Российская Сторона гарантирует проектные технико-экономические показатели, включая радиационную и ядерную безопасность и санитарную защиту комплексов АЭС, на уровне не ниже рекомендаций МАГАТЭ при условии соблюдения Болгарской Стороной правил эксплуатации АЭС.

В случае необходимости осуществления реконструкции и модернизации АЭС с целью повышения их надежности и безопасности до уровня, отвечающего рекомендациям МАГАТЭ и/или в силу обязательств Российской Федерации и Республики Болгарии по иным международным документам в связи с безопасностью АЭС, Российская Сторона по просьбе Болгарской Стороны своевременно предоставляет необходимые для этих целей проекты, оборудование, материалы и оказывает техническую помощь для достижения результатов, отвечающих международным рекомендациям.

Статья 5

Стороны осуществляют ввоз, вывоз и перемещение на территории Российской Федерации и Республики Болгарии технического и технологического оборудования, ядерных и других материалов, необходимых для функционирования АЭС, в соответствии с рекомендациями МАГАТЭ и законодательством Российской Федерации и Республики Болгарии.

Стороны содействуют своевременному получению лицензий и выработке соответствующих документов, регламентирующих прохождение через границу оборудования, материалов и приборов, необходимых для выполнения настоящего Соглашения.

Стороны договариваются о пункте передачи ответственности за ядерный материал.

В случае транзита через территорию третьих стран вопрос ответственности за ядерный материал определяется соответствующей договоренностью Сторон.

Статья 6

Стороны при реализации настоящего Соглашения обеспечивают ядерную, радиационную и

техническую безопасность АЭС в соответствии с рекомендациями МАГАТЭ, законодательством Российской Федерации и Республики Болгарии, а также с учетом достижений в области ядерной безопасности. Стороны сотрудничают между собой в предоставлении информации и оказании помощи по вопросам безопасности в течение всего периода эксплуатации АЭС, включая вывод их из эксплуатации.

Ответственность за обеспечение безопасной эксплуатации АЭС в Республике Болгарии несет Болгарская Сторона.

В целях повышения безопасности АЭС в Республике Болгарии в соответствии с ранее принятыми договоренностями между организациями Союза Советских Социалистических Республик и Народной Республики Болгарии Стороны пересматривают и дополняют эти договоренности с учетом новых требований, а также заключений и рекомендаций международных экспертиз на АЭС "Козлодуй" и принимают согласованные решения.

Статья 7

Стороны обеспечивают все необходимые меры для сохранения конфиденциальности информации, включая коммерческие и промышленные секреты, "ноу-хау", которой обмениваются в рамках настоящего Соглашения предприятия, организации и лица, находящиеся под юрисдикцией Сторон. Информация о совместных разработках по АЭС, выполненных после вступления в силу настоящего Соглашения, не должна передаваться третьей стороне без взаимного согласия Сторон.

Права владения, пользования и распоряжения вновь создаваемыми объектами техники, интеллектуальной (промышленной) собственностью, научно-технической продукцией определяются договорами и контрактами, заключаемыми организациями и предприятиями, осуществляющими сотрудничество.

Стороны не используют положения настоящего Соглашения в целях получения коммерческих преимуществ или для создания затруднений в коммерческих связях другой Стороны.

Статья 8

Сотрудничество по настоящему Соглашению осуществляется на основе контрактов между предприятиями и организациями Сторон в соответствии с действующим в обеих странах законодательством.

Контракты могут предусматривать оплату на условиях взаимных встречных поставок.

Контракты на ядерные материалы, а также на поставку оборудования, влияющего на ядерную и радиационную безопасность АЭС по классификации национальных правил Сторон и рекомендаций МАГАТЭ, и на техническую документацию, связанную с безопасностью АЭС, могут заключаться только лицензированными для этой деятельности организациями Сторон.

Статья 9

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных ими соглашений с третьими сторонами.

Передача третьим лицам прав на совместные изобретения, а также полученные совместно научно-технические результаты и использование этих результатов для целей экспорта должны производиться на основе дополнительной договоренности между компетентными органами Сторон. Стороны примут меры к тому, чтобы создаваемые и реализуемые объекты техники и технологии не нарушали прав третьих лиц в Российской Федерации и Республике Болгарии, а также в странах предполагаемого экспорта и продажи лицензий.

Статья 10

Для осуществления выполнения положений настоящего Соглашения компетентными органами являются:

с Российской Стороны - Министерство Российской Федерации по атомной энергии и Федеральный надзор России по ядерной и радиационной безопасности;

с Болгарской Стороны - Комитет энергетики Республики Болгарии и Комитет по использованию

атомной энергии в мирных целях Республики Болгарии.

Статья 11

Стороны решают все спорные вопросы, касающиеся толкования и применения настоящего Соглашения, путем переговоров, а также незамедлительно информируют друг друга о возникновении обстоятельств, которые препятствуют или могут препятствовать выполнению их обязательств, вытекающих из настоящего Соглашения.

Статья 12

Уполномоченные представители компетентных органов Сторон по мере необходимости встречаются по предложению одной из Сторон для рассмотрения соответствующих рекомендаций по обеспечению успешной реализации настоящего Соглашения.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания, действует в течение десяти лет и автоматически продлевается на последующий пятилетний период, если одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону за 12 месяцев до истечения соответствующего периода о своем намерении прекратить его действие.

При этом контракты, заключенные в соответствии с настоящим Соглашением, продолжают действовать до момента выполнения их сторонами своих обязательств по этим контрактам.

Настоящее Соглашение может быть дополнено или изменено с согласия подписавших его Сторон.

Совершено в г. " " 1994 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и болгарском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Болгарии
